

# SKIPER®

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## СТАНЦИЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ ПОСТОЯННОГО ДАВЛЕНИЯ

### WS80



ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ (МЕСЯЦ, ГОД):

**ВНИМАНИЕ!**  
**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО**  
**ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## Содержание

1. Содержание.....	2
2. Наименование и назначение .....	3
3. Техника безопасности .....	4
4. Технические характеристики .....	6
5. Меры предосторожности .....	7
6. Варианты установки .....	9
7. Монтаж и ввод в эксплуатацию.....	10
8. Техническое обслуживание .....	12
9. Перечень неисправностей и их устранение .....	14
10. Общие положения .....	15
Гарантийный талон	

*Уважаемый покупатель!*

*Мы благодарим Вас за выбор техники SKIPER. Прежде, чем начать пользоваться станцией водоснабжения, обязательно ознакомьтесь с данным руководством. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя оборудования и нанести вред здоровью. Руководство содержит информацию по эксплуатации и техническому обслуживанию станции водоснабжения и в случае перепродажи должно оставаться в комплекте.*

## **Наименование продукции**

Станция водоснабжения автоматическая.  
Модельный ряд: WS80.

### **Назначение**

Станция водоснабжения *SKIPER WS80* используется для работы в частных малоэтажных домах, коттеджах, летних домах и дачах.

Назначение станции: повышение давления в системе водоснабжения; перекачивания пресной воды из магистральных водопроводов с дальнейшим использованием воды для хозяйственных нужд.

Станция водоснабжения *SKIPER WS80* поддерживает заданное давление воды в вашей системе водоснабжения в автоматическом режиме. Благодаря встроенному гидроаккумулятору смягчаются возможные гидроудары и уменьшается количество включений станции водоснабжения.

### **Внимание!**

*Станция водоснабжения SKIPER WS80 предназначена исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование этой станции водоснабжения не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств.*

*Гарантия производителя и продавца не распространяются на неисправности, произошедшие вследствие использования станции водоснабжения SKIPER WS80 не по назначению или не в соответствии с данным руководством.*

### **Устройство станции водоснабжения**

Станция водоснабжения *SKIPER WS80* состоит из пластикового корпуса внутри которого находятся: приемная камера с крыльчатками; электродвигатель с частотным регулированием оборотов; датчик давления воды; гидроаккумулятор; обратный клапан выходного патрубка; электронная плата управления; табло индикации с кнопками управления.

Станция водоснабжения *SKIPER WS80* работает по принципу повышения давления воды за счет увеличения оборотов электродвигателя и увеличению потока воды соответственно. В рабочем режиме станция поддерживает постоянное заданное давление воды. При изменении давления в системе, датчик давления подает сигнал плате управления, которая увеличивает обороты электродвигателя и повышает давление до заданного.

**Комплектация**

1. Станция водоснабжения 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации 1 шт.
3. Упаковочная коробка 1 шт.

**Категорически запрещается:**

Обслуживание и ремонт станции водоснабжения, включенной в электрическую сеть.

Разборка электродвигателя станции водоснабжения и ее механических частей с целью устранения неисправностей.

Для защиты от попадания в электродвигатель атмосферных осадков необходимо устанавливать станцию водоснабжения под навесом и на твердой поверхности.

**Жидкость, оставшаяся в станции водоснабжения, при замерзании может повредить ее. Станцию водоснабжения следует хранить при положительной температуре. При хранении в зимнее время необходимо сливать воду.**

**ВНИМАНИЕ!**

Станция предназначена только для бытового использования.

**Любое использование станции водоснабжения, не соответствующее области применения, считается не соответствующим его целевому назначению. Все претензии по возмещению ущерба, возникшего в результате такого применения, отклоняются.**



1. Табло и кнопки управления
2. Корпус станции
3. Кабельный ввод
4. Отверстие для крепления
5. Вилка электрокабеля
6. Электрокабель
7. Основание
8. Входное отверстие
9. Выходное отверстие
10. Заливное отверстие
11. Обратный клапан

## Технические характеристики

Модель	WS80
Корпус бака	Окрашенная сталь
Корпус насоса	композитный материал
Рабочее напряжение, В	230
Частота, Гц	50
Потребляемая сила тока, А	2.8
Номинальная потребляемая мощность, Вт	550
Максимальная мощность, Вт	800
Объем бака, л	0.3
Производительность, л/ч	4800
Минимальное напорное давление, м	1
Максимальное напорное давление, м	4.5
Максимальное входное давление воды, Па	400 000
Максимальная глубина всасывания, м	2
Максимальная высота напора, м	45
Длина электрического кабеля, м	1
Степень защиты	IPX4
Класс защиты	I
Номинальная скорость холостого хода, об/мин	4000
Максимальная температура перекачиваемой воды, °С	+90
Масса нетто, кг	6

Допустимо расхождение массы нетто/брутто в 10%

### Комплектация:

Станция водоснабжения автоматическая – 1 шт.

Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Упаковка – 1 шт.

### Техника безопасности

Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений. Убедитесь, что в гарантийной карте поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

Перед началом проведения работ следует убедиться, что напряжение электрической сети соответствует значению 230 В.

**ВНИМАНИЕ!** Опасность удара электрическим током!

## **Меры предосторожности**

Не эксплуатируйте станцию с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой.

Не отрезайте штепсельную вилку и не удлиняйте электрический кабель путем наращивания. Не ремонтируйте и не обслуживайте станцию, включенную в электросеть.

Не переносите, не подвешивайте и не поднимайте станцию за электрический кабель. Не эксплуатируйте станцию при повышенном или пониженном напряжении.

Не включайте станцию в сеть при неисправном электродвигателе.

Не перекачивайте взрывоопасные, легковоспламеняющиеся, химически агрессивные жидкости. Не перекачивайте воду с песком, грязью, камнями.

Не включайте станцию без воды.

Не допускайте замерзания воды в корпусе насоса станции и гидроаккумуляторе.

Если вы используете в роли напорной магистрали шланга или напорного рукава, не допускайте его перегибов и пережимов.

Станция водоснабжения не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии

у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании станции водоснабжения лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр со станцией водоснабжения.

Всю ответственность за безопасную эксплуатацию и поддержание станции в рабочем

состоянии несет собственник.

Не соблюдение указаний в данном руководстве может повлечь за собой: пожар, ожоги, удар электрическим током, материальный ущерб и другие неприятности.

## **Внимание!**

Перед установкой, переносом, чисткой, техническим обслуживанием или любым иным действием со станцией водоснабжения SKIPER WS80 отключите её от электропитания и убедитесь в том, что случайное включение невозможно.

## **Установка**

Станция водоснабжения SKIPER должна устанавливаться в отапливаемом помещении на ровную и твёрдую поверхность в месте, исключающем возможность подтопления. Для жесткого крепления используйте четыре отверстия в основании станции. Рядом со станцией должен быть слив в канализацию так как при перекачивании холодной воды будет образовываться конденсат в корпусе станции и, соответственно, стекать через дренажные отверстия.

Всасывающая и напорная магистраль не должны передавать механическую нагрузку на места присоединения к станции. Рекомендуем установить короткие гибкие шланги от станции к всасывающей и напорной магистралям. Жесткое крепление труб к стене или полу в месте соединения с гибким шлангом уменьшит шум и вибрацию от станции. Фильтр механической очистки перед входом воды в станцию - обязателен.

Не заужайте всасывающую и напорную магистраль — это уменьшит давление на выходе.

1. Присоедините к входному отверстию насоса всасывающую магистраль с обратным клапаном и сеткой на конце. Магистраль может быть как из труб, так и из армированного шланга. Диаметр всасывающей магистрали, должен быть больше или равен диаметру входного отверстия насоса.

Обязательно обеспечьте постоянный угол наклона всасывающей магистрали от насоса не менее - 1 градуса относительно горизонта.

2. Присоедините к выходному отверстию насоса напорную магистраль.

Для предотвращения замерзания воды в магистрали в зимний период времени, напорная магистраль, идущая к дому, должна быть заглублена в грунт. Глубина промерзания грунта зависит от региона, где будет устанавливаться насос.

3. Заполните всасывающую магистраль водой, через заливное отверстие в насосе, для этого открутите пробку заливного отверстия. После заполнения всасывающей магистрали водой, закрутите пробку заливного отверстия.

4. Проверьте все соединения на предмет герметичности. Подтеки воды в местах соединений не допустимы.

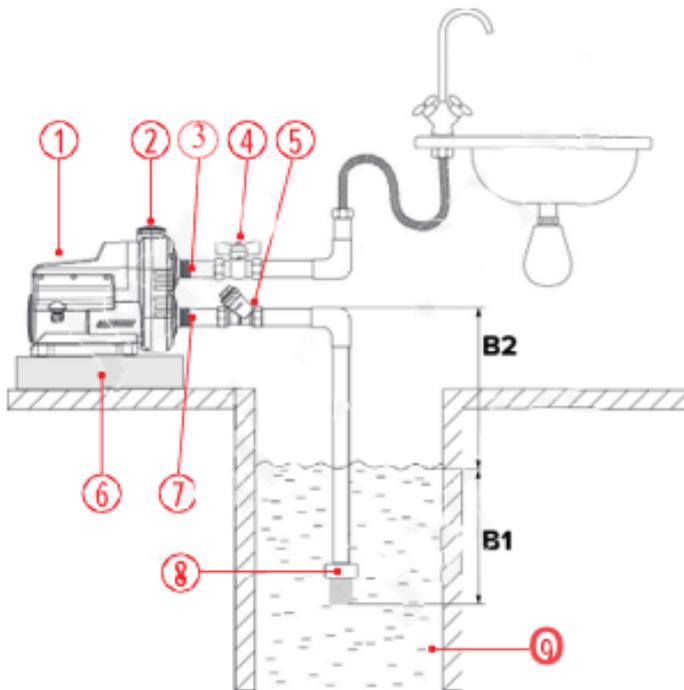
5. Настоятельно рекомендуем установить в систему дополнительный гидроаккумулятор. Гидроаккумулятор смягчает возможные гидроудары и уменьшает количество включений насоса.



## **Внимание!**

Обязательно должен быть установлен редукционный клапан 6 атм на всасывающую магистраль (предназначен для защиты от превышения давления), чтобы входное давление в сумме с максимальным развиваемым станцией водоснабжения давлением не превышало максимально допустимое в 10 атм.

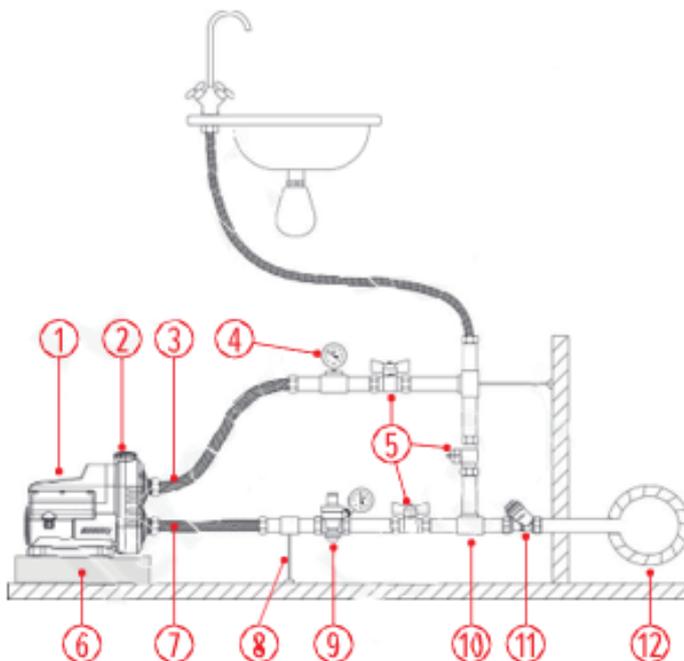
## Вариант установки 1



1. Насосная станция
2. Заливное отверстие
3. Выходной патрубок
4. Запорный вентиль
5. Фильтр сетчатый
6. Подставка-основание
7. Входной патрубок
8. Обратный клапан
9. Емкость

B1 - высота не менее 50 см  
 B2 - высота всасывания до 1,5 м.

## Вариант установки 2



1. Насосная станция
2. Заливное отверстие
3. Выходной патрубок
4. Манометр
5. Запорный вентиль
6. Подставка-основание
7. Входной патрубок
8. Крепление труб
9. Редукционный клапан
10. Байпас
11. Фильтр сетчатый
12. Магистраль централизованного водоснабжения

## **Внимание!**

Подключение к сети электропитания должно осуществляться только квалифицированными специалистами с соблюдением действующих общих и местных требований техники безопасности («Правила технической эксплуатации электроустановок потребителей» ПТЭ, Правила техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» ПТБ).  
Проверьте соответствие напряжения и частоты электросети в вашем доме значениям, указанным на наклейке станции (230В/50Гц).

Подключение к сети электропитания

- Во избежание травм и поражения электрическим током все работы по подключению к сети электропитания, включая устройство заземления, должны проводиться на холодном насосе и при отключенном электропитании.
- Полная электротехническая информация о станции водоснабжения указана в наклейке на корпусе. Проверьте соответствие напряжения и частоты электросети значениям, указанным на наклейке. Несоответствие параметров электропитания, может полностью вывести станцию водоснабжения из строя.
- Розетка к которой будет подключена станция водоснабжения, обязательно должна быть заземлена.
- Не допускайте соприкосновения электрического кабеля с трубопроводом или корпусом насоса.
- Перебои и скачки напряжения в сети электроснабжения могут вызвать повреждения станции.

## **Внимание!**

Запрещается запускать станцию до заполнения её водой (до заливки).

## **Запуск**

### Вариант при заборе воды из емкости или колодца

1. Проверьте, достаточен ли уровень воды в колодце или емкости. Если есть вероятность опорожнения, не оставляйте станцию водоснабжения без надзора.
2. Откройте ближайший к станции кран водоразбора для выхода воздуха из труб.
3. Откройте обратный клапан и залейте воду в станцию через заливное отверстие, может потребоваться неоднократная заливка станции.
4. Установленную и подготовленную к работе станцию водоснабжения с помощью вилки электропитания подключите к источнику электрического тока (розетка должна быть обязательно заземлена и подключена через УЗО с током срабатывания не более 30 мА).
5. Станция запустится, начнет повышать обороты и, соответственно, повышать давление в напорной магистрали до 1,2 атм.
6. Дождитесь пока выйдет воздух из труб, после чего закройте кран водоразбора.
7. Нажимая кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  установите давление, при котором станция сама остановится. (Установить необходимое вам давление можно также сначала остановив станцию кнопкой СТОП, после чего нажимая кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  установите нужное давление, а затем запустите станцию кнопкой ПУСК).

8. Исключите попадание воды на саму станцию, розетку и вилку электропитания.
9. Убедитесь, что станция водоснабжения работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите станцию водоснабжения и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
10. Во время работы станция водоснабжения не требует дополнительного обслуживания.

## **Внимание!**

*Установка и запуск должны проводиться только квалифицированными специалистами.*

*В случае несоблюдения данного требования, теряют силу любые гарантийные обязательства, а также возникает опасность травматизма и повреждения оборудования.*

### Вариант при подключении к централизованному водоснабжению

1. Откройте ближайший к станции кран водоразбора для выхода воздуха из труб.
2. Установленную и подготовленную к работе станцию водоснабжения с помощью вилки электропитания подключите к источнику электрического тока (розетка должна быть обязательно заземлена и подключена через УЗО с током срабатывания не более 30 мА).
3. Станция запустится, начнет повышать обороты и, соответственно, повышать давление в напорной магистрали до 3 атм (заводская установка).
4. Дождитесь пока выйдет воздух из труб, после чего закройте кран водоразбора.
5. Откройте кран водоразбора в самой высокой точке относительно установленной станции (например душ на втором или третьем этаже).
6. Нажимая кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  установите необходимое вам давление в напорной магистрали. (Установить необходимое вам давление можно также сначала остановив станцию кнопкой СТОП, после чего нажимая кнопки  $\wedge$  и  $\vee$  установите нужное давление, а затем запустите станцию кнопкой ПУСК).
7. Закройте кран водоразбора в самой высокой точке.
8. Исключите попадание воды на саму станцию, розетку и вилку электропитания.
9. Убедитесь, что станция водоснабжения работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите станцию водоснабжения и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
10. Во время работы станция водоснабжения не требует дополнительного обслуживания.

## **Внимание!**

*При повреждении кабеля или вилки электропитания замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.*



1. Значение в реальном времени
2. Автоматический режим
3. Ручной режим
4. Заданное значение
5. Температура по Цельсию
6. Обороты электродвигателя (об/мин)
7. Давление
8. Ошибка (неисправность)
9. Шкала энергопотребления (по 10%)
10. Кнопка уменьшения значения
11. Кнопка увеличения значения
12. Кнопка остановки (отключение)
13. Кнопка включения (запуск)
14. Индикатор вращения крыльчаток
15. Совместная работа 2-х станций (в этой модели отсутствует)
16. Блокировка кнопок
17. Bluetooth (в этой модели отсутствует)
18. Wi-Fi (в этой модели отсутствует)

## Хранение

Станция водоснабжения SKIPER не требует консервации. Хранить станцию следует в сухом помещении, предварительно промыв всасывающую и заливную части станции чистой водой и просушив.

Предотвратите доступ грызунов к станции, так как они могут повредить изоляцию электрического кабеля, в результате чего может произойти короткое замыкание. После транспортировки или хранения станции водоснабжения SKIPER при минусовой температуре, необходимо дать ей отстояться при комнатной температуре не менее 2-х часов, и только после этого включать в электросеть.

## Условия эксплуатации

Рекомендуемое число пусков насоса не более 30-35 в час через приблизительные интервалы.

Рекомендуемое число пусков насоса не более 30-35 в час через приблизительно равные интервалы.

Температура воздуха окружающей среды должна быть не ниже +1 °C и не выше +45°C, влажность воздуха не более 70%.

Не допускается работа насоса без воды.

Не допускается попадание воздуха во всасывающую магистраль.

Избегайте попадания воды в двигатель и образования водяного конденсата.

**Категорически запрещается перекачивание грязной воды, содержащей абразивные вещества или длиноволокнистые включения.**

## Техника безопасности

 **Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений. Убедитесь, что в гарантийной карте проставлены: Штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.**

 **Перед началом проведения работ следует убедиться, что напряжение электрической сети соответствует значению 230 В.**

 **ВНИМАНИЕ! Опасность удара электрическим током!**

### Категорически запрещается:

Обслуживание и ремонт станции водоснабжения, включенной в электрическую сеть.

Разборка электродвигателя станции водоснабжения и ее механических частей с целью устранения неисправностей.

Для защиты от попадания в электродвигатель атмосферных осадков необходимо устанавливать станцию водоснабжения под навесом и на твердой поверхности.

**ВНИМАНИЕ!**

**Жидкость, оставшаяся в станции водоснабжения, при замерзании может повредить ее. Станцию водоснабжения следует хранить при положительной температуре. При хранении в зимнее время необходимо сливать воду.**

Станция водоснабжения имеет крепление шнура типа Y: при повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

Проверьте, чтобы напряжение и частота тока, указанные в технических характеристиках, соответствовали параметрам электрической сети.

Монтажник должен убедиться в том, что электрическая система имеет заземление в соответствии с действующими стандартами.

Убедитесь, что электрическая система имеет автоматический выключатель 30 мА

Розетка также должна иметь хорошее заземление. При возникновении короткого замыкания вследствие ненадлежащего выполнения данных инструкций действие гарантии аннулируется.

В качестве удлинителя допускается использовать только шнур того же сечения, что и установленный изготовителем основной шнур.

Защита от перегрузок:

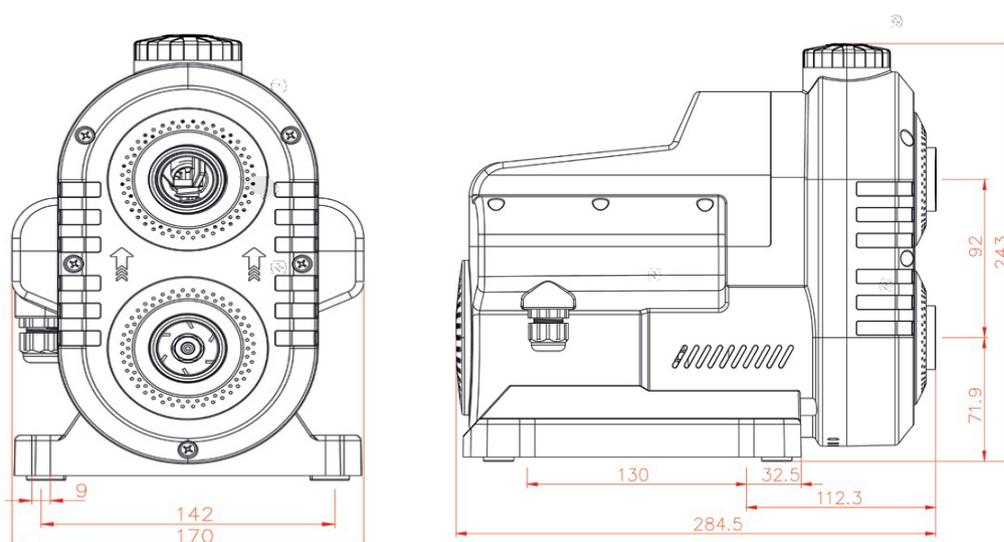
Станции водоснабжения SKIPER имеют встроенный переключатель тепловой защиты. В случае перегрева станция водоснабжения останавливается и включается после того, как остынет, через 15-20 минут.

Сетевая вилка и разъемы должны быть защищены от попадания водяных брызг.

**Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.**

**Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.**

Габаритные размеры



## Таблица кодов ошибок

При возникновении неисправностей и ошибок в работе станции водоснабжения на табло станции отобразится код неисправности.

Расшифровку кодов смотрите в таблице ниже.

Значение	Код	Описание кода ошибки
Защита от перенапряжения	<b>oU</b>	Когда напряжение выше 280В, отображается этот код, а когда напряжение ниже 270В автоматически восстанавливается. Нажмите кнопку запуска, чтобы отменить защиту, и функция защиты будет автоматически восстановлена после выключения и повторного включения питания.
Защита от пониженного напряжения	<b>LU</b>	Когда напряжение ниже 80В, отображается этот код, а когда напряжение выше 90В автоматически восстанавливается. Нажмите кнопку запуска, чтобы отменить защиту и функция защиты будет автоматически восстановлена после выключения и повторного включения питания.
Защита от перегрева	<b>oC</b>	Этот код отображается, когда температура воды достигает 80 °С и автоматически восстанавливается когда температура ниже 60°С. Нажмите кнопку запуска, чтобы отменить защиту и функция защиты будет автоматически восстановлена после выключения и повторного включения питания.
Ошибка датчика	<b>oS</b>	Этот код отображается, когда датчик давления поврежден или не подключен и его можно восстановить только после устранения неполадок. Нажмите клавишу запуска, чтобы отменить защиту и автоматически переключиться в ручной режим. Автоматическое восстановление функции защиты после отключения питания и повторного включения.
Защита от избыточного давления	<b>oCP</b>	Этот код отображается, когда давление в трубопроводной сети равно 100 % диапазона датчика давления и автоматически восстанавливается когда давление ниже 90 %.
Защита от перегрузки	<b>oLd</b>	Этот код отображается при превышении установленного значения тока или мощности нагрузки и его можно восстановить после устранения неполадок.
Защита от перегрузки по току, короткому замыканию	<b>oLP</b>	Этот код отображается при коротком замыкании или перегрузке по току в двигателе и его можно восстановить только после устранения неполадок.
Защита от сбоев связи	<b>EAA</b>	Этот код отображается при сбое связи между платой драйвера и платой дисплея и его можно восстановить после устранения неполадок.
Защита двигателя от заклинивания	<b>EH</b>	Этот код отображается, когда двигатель заблокирован и его можно восстановить только после устранения неполадок
Защита от обрыва фазы двигателя	<b>EP</b>	Этот код отображается при обрыве фазы двигателя, и его можно восстановить только после устранения неполадок.
Защита от протечки воды	<b>LL</b>	Когда время непрерывной работы станции превышает установленное значение, она автоматически переходит в режим защиты. После того как утечка воды устранена или подтверждена как нормальная, защиту можно восстановить, изменив параметры или перезапустив станцию.
Защита от нехватки воды	<b>LP</b>	Когда значение давления в трубопроводной сети постоянно ниже установленного значения, станция автоматически переходит в программу защиты. Решить проблему можно проверкой источника подачи воды или заменой датчика давления

## Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Станция не работает	Нет напряжения в сети электроснабжения	Проверьте наличие напряжения в электросети
	Слишком низкое или высокое напряжение в электросети	Установите стабилизатор напряжения
	Крыльчатки заблокированы грязью или вал заклинило после очень долгого простоя	Удалите грязь, промойте и прокрутите вал с крыльчатками вручную или обратитесь в сервисный центр.
	Обратный клапан заблокирован частично или полностью	Прочистите или замените обратный клапан
	Станция завоздушена	Проверьте поступление воды в станцию. Заполните станцию водой
Станция работает при этом повышенный расход воды	Утечка воды в трубопроводе или местах соединений	Найдите место утечки и устраните
Станция работает с недостаточной производительностью	Программно установленное давление слишком низкое	Программно (кнопками) повысьте давление до требуемого
	Во всасывающем трубопроводе утечка	Устраните утечку
	Что-то из нижеперечисленного: частично заблокировано грязью (всасывающий трубопровод, входной фильтр, обратный клапан, редукционный клапан, крыльчатки)	Удалите грязь из системы
	Шаровой запорный вентиль на входе или выходе не полностью открыт	Откройте запорные вентили полностью
Избыточное давление в системе	Избыточное давление на входе в станцию	Проверьте давление на входе в станцию.

## Хранение и транспортировка

Хранение:

- Слейте воду из станции водоснабжения через сливную горловину.
- Отсоедините станцию водоснабжения от всасывающего и напорного трубопроводов.
- Тщательно промойте и просушите станцию.
- Хранить станцию следует в сухом отапливаемом помещении.

Транспортировка:

Транспортировка станции водоснабжения осуществляется в коробке изготовителя.

## Сведения о квалификации персонала

К работе с данной станцией водоснабжения допускаются лица, ознакомившиеся с содержанием данного руководства по эксплуатации.

## Рекомендации по утилизации

Не выкидывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором. Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.

## Гарантийный срок эксплуатации

- ❖ Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи. Срок службы изделия составляет 3 года.
- ❖ Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства по эксплуатации.

## Примечание

*Изготовитель SKIPER непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому он сохраняет за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном руководстве по эксплуатации и комплектацию без предварительного уведомления.*

Изготовитель: Taizhou Ouke Technology Co., Ltd.  
Taihu Industrial Park, Daxi Town, Wenling City, Zhejiang, Китай.  
Тел: 0086-576-86380567, Факс: 0086-576-86380028

Уполномоченное изготовителем лицо (импортер, поставщик): ООО «Альфасад»  
220015, РБ, г. Минск, ул. Пономаренко, 41, ком. 206  
Тел. +37517 388-41-88 (городской)



**Сведения о декларации о соответствии или сертификата о соответствии:**

Дорогой покупатель! Мы выражаем вам огромную признательность за Ваш выбор. **ВНИМАНИЕ!** В связи с постоянным совершенствованием конструкции и технических характеристик приобретенного строительного, электрического, бензинового инструмента, оборудования может отличаться от описываемого в паспорте.

**ВНИМАНИЕ!** Если Вы обнаружили какие-либо неисправности в своем изделии - немедленно прекратите использование. Дальнейшая эксплуатация может нанести вред Вашему здоровью, а также может быть поводом для отзыва гарантийных обязательств. **ОБРАТИТЕСЬ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР!**

**ВНИМАНИЕ!** Ваше изделие является сложно-техническим устройством. Внутри него нет никаких компонентов и узлов, которые покупатель может самостоятельно ремонтировать, регулировать или модифицировать.

Никогда не работайте с бензомоторными устройствами и сварочными аппаратами в закрытых помещениях. Помните, что продукты сгорания, выделяемые ими в процессе работы - смертельные яды. Всегда используйте специальную одежду и средства защиты органов зрения, слуха и дыхания, соблюдайте технику безопасности.

### **Условия гарантии:**

Настоящим гарантийным талоном продавец подтверждает право покупателя на безвозмездное устранение дефектов, возникших в данном изделии по вине завода-изготовителя в течение гарантийного срока и препятствующих его дальнейшей полноценной и безопасной эксплуатации.

Гарантийный срок, в течении которого безвозмездно устраняются неисправности, вызванными заводскими дефектами составляет **двенадцать месяцев**, при условии выполнения пользователем рекомендаций и требований завода-изготовителя, изложенных в руководстве по эксплуатации данного изделия

Настоящий гарантийный талон не дает покупателю никаких других прав, кроме описанных выше.

В случае обращения покупателя в сервисный центр с требованием о проведении гарантийного ремонта его изделия, оно принимается на диагностику, которая должна быть проведена в течении четырнадцати дней со дня даты обращения покупателя.

По завершении диагностики, сервисный центр должен либо начать восстановительные работы, которые обязуется выполнить в течение четырнадцати дней (при условии наличия всех необходимых для ремонта запасных частей), либо предоставить покупателю заключение о непризнании завода-изготовителя виновным в поломке, сделавшей невозможной полноценную и безопасную эксплуатацию изделия.

В случае непризнания независимой экспертизой завода-изготовителя виновным в поломке, покупатель должен возместить сервисному центру расходы, понесенные им при диагностике изделия.

Период гарантийного обслуживания изделия, принятого на гарантийный ремонт, продлевается на время его нахождения в сервисном центре.

**ВНИМАНИЕ!** На гарантийное обслуживание изделия будут приняты только в чистом виде, очищенные от грязи, масла и т.п.

**В случае отсутствия в гарантийном талоне даты продажи, наименования продавца и его печати - гарантийный срок исчисляется с даты производства.**

**Гарантийные обязательства могут быть частично или полностью отозваны в следующий случаях:**

В гарантийном талоне отсутствуют печать импортера, подпись покупателя.

Не совпадают заводские номера в данном талоне и на корпусе изделия (двигателя).

Заводской номер на изделии и (или) двигателе уничтожен или не читаем.

Установлено, что пользователь (оператор) не выполнял требования по эксплуатации устройства, изложенные в руководстве по эксплуатации на изделие.

В результате диагностики обнаружены следы неквалифицированного вмешательства в регулировку устройства, напрямую повлиявшие на его дальнейшую нормальную и безопасную эксплуатацию, например, самостоятельные регулировки карбюратора, приведшие к чрезмерному обогащению или обеднению топливной смеси с последующими непоправимыми повреждениями деталей и узлопоршневой группы, самостоятельные регулировки топливного насоса, форсунки, приведшие к изменению характеристик впрыска топливной смеси в камеру сгорания с последующими проблемами с запуском устройства, самостоятельные регулировки или удаление узлов автоматического отключения устройства в случае перегрузки, перегрева и т.п.

В результате диагностики обнаружены изменения в конструкции, несанкционированные заводом-изготовителем, удалены детали и узлы, электронные компоненты, установлены неоригинальные детали и узлы, электронные компоненты.

Изделие имеет видимые или установленные диагностикой следы механических повреждений, повреждений вызванных воздействием грызунов и насекомых или следы контакта с огнем, агрессивными средами т.п., загрязнения, непосредственно влияющие на работоспособность изделия.

В результате диагностики выявлено, что подключаемые к изделию (электростанции) потребители были неисправны и (или) имели потребляемую мощность более, чем заявленная заводом-изготовителем долговременная выходная мощность, к электростанциям с модулями AVR подключались сварочные аппараты, не имеющие маркировки «для работы с электростанциями».

В результате диагностики выявлено, что оператор (пользователь) продолжал работу после того, как сработал механизм автоматического отключения устройства или работа этого механизма была заблокирована оператором (пользователем).

Уровень масла в двигателе (картере) находится ниже допустимых норм, воздушный и (или) топливный фильтр чрезмерно загрязнен (т.е. не способен выполнять свои функции) или неправильно установлен.

Изделие подключалось в электрическую сеть с нестабильными параметрами, а именно: напряжение не находится в интервале  $230\pm 5\%$ , постоянно происходят резкие скачки напряжения в результате параллельного подключения других мощных потребителей.

Изделие предоставлено в сервисный центр в разобранном виде или без узлов, отсутствие которых не позволяет выявить действительные причины возникших неисправностей.

В результате диагностики выявлено, что изделие, предназначенное для частного использования, эксплуатировалось в целях получения коммерческой выгоды (превышение расчетного ресурса), не проходило своевременного техобслуживания.\*

## **Гарантийные обязательства не распространяются на детали и узлы, подверженные естественному износу\* в процессе эксплуатации, а именно:**

1. Детали механизма стартера: тросиковый шкив, кулачки, пружины кулачков, пружина шкива, крышка стартера, шнур стартера, рукоятка стартера и т.п.
2. Шины, цепи, свечи зажигания, косильные головки, отрезные и пильные диски и т.п.
3. Воздушные, масляные и топливные фильтры.
4. Шестерни, подшипники, сальники и т.п.
5. Любая другая оснастка.\*

### **\*Примечание:**

Сервисный центр по своему усмотрению либо отремонтирует, либо заменит любую деталь, признанную дефектной.

Естественный износ - нормальный износ деталей, узлов и т.п. оборудования в процессе работы.

Техническое обслуживание - необходимый комплект работ, не связанный с устранением заводских дефектов, проводимый с целью поддержания работоспособности изделия. Любое механическое, силовое устройство требует периодического техобслуживания для обеспечения его нормальной и безопасной работы.

Оснастка - те части изделия, которые, как правило, являются непосредственно рабочими органами и могут быть легко отделены пользователем от механизма, который является их приводом.

# SKIPER<sup>®</sup>

---

Сервисный центр:

ООО «Алефсервис»,

РБ, г. Минск, ул.Рогачевская, 14/14 (Военный городок в Уручье, здание склада ООО «Альфасад»)

Режим работы:

Пн - Пт: 9.00-17.00

Сб, Вс: выходной

Контактный номер: +375 29 127 26 26 (viber)



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон, проверьте правильность указанных данных.

**Заполняется организацией-продавцом:**

### Сведения о товаре

Наименование изделия

Серийный номер

Дата изготовления

Дата продажи

Дата отгрузки

Гарантийный срок

### Сведения о продавце

Организация-продавец

Ф.И.О. продавца,  
подпись

Адрес организации

Контактный телефон

Исправное изделие в полном комплекте, с Руководством по эксплуатации получил; с условиями гарантии и бесплатного сервисного обслуживания обязуюсь ознакомиться.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_



# КАРТА ПРОЕЗДА:

## ВАРИАНТ 1

пр-т Независимости - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 2

пр-т Независимости - ул. Рогачевская - ул. Героев 120-й дивизии - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 3

МКАД - съезд на ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

## ВАРИАНТ 4

пр-т Независимости - ул. Стариновская - ул. Ф.Скорины - ул. Основателей

**МКАД**

пр-т Независимости

ул. Стариновская

ул. Героев 120-й дивизии

ул. Руссиянова



Борисовский тракт

ул. Рогачевская

ул. Основателей

ул. Шугаева

ул. Франциска Скорины

**МКАД**

ул. Шугаева

ул. Академика Купревича

ул. Франциска Скорины

ул. Франциска Скорины

Координаты для навигатора:

53°56'40"N, 27°44'E  
(Яндекс.Карты)

53.944446, 27.733403  
(Google Карты)

Партнёрские Сервисные центры в регионах



## КОНТАКТЫ:

### Офис

+375 (17) 388 62 88  
+375 (29) 122 66 77

### Розничный магазин

7150  
+375 (29) 686 7150  
+375 (33) 686 7150

### Сервисный центр

+375 (25) 666 7150  
+375 (29) 127 26 26

бухгалтерия

офис

склад

розничный магазин

парковка

сервисный центр

г. Минск,  
ул. Рогачевская 14/14  
(Военный городок)